



트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임 신부: 김현국 요한사도 925-259-2512
사목회장: 남석훈 니콜라오 408-571-8785
총구역장: 조재우 요셉 408-966-5496

말씀 · 기도 · 감사 그리고 선교

연중 제16주일(농민 주일)

2022년 7월 17일(제542호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 2PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 600 - 0177

미 사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분
고 해 성 사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유 아 세 례	사무실로 문의	

주 일 학 교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신 심 단 체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울뜨레아: 매월 셋째 주일 미사 후
	성령기도회: 온라인
성 시 간	매월 첫 목요일 미사 후

입당_162 봉헌_513, 220 성체_180, 153 파견_199 / 해설_권현정(안젤라) 제1독서_정주영(프란체스코) 제2독서_정지연(세실리아)
Narrator_Young Joo 1st Reader_Christopher Chung 2nd Reader_Tony Chung Prayer_Jina Wu

입 당 송 | 시편 54(53),6.8

보라, 하느님은 나를 도우시는 분, 주님은 내 생명을 떠받치는 분이
시다. 저는 기꺼이 당신께 제물을 바치리이다. 주님, 좋으신 당신
이름 찬송하리이다.

제1독서 | 창세 18,1-10 Genesis 18:1-10

화 답 송 | 시편 15(14),2-3,7,3,4-5(◎ 1~)

Psalms 152-3, 3-4, 5

- ◎ 주님, 당신의 천막에 누가 머물리이까?
- ◎ He who does justice will live in the presence of the Lord.
- 흠 없이 걸어가고, 의로운 일을 하며, 마음속 진실을 말하는 이,
함부로 혀를 놀리지 않는 이라네. ◎
- One who walks blamelessly and does justice; who thinks the
truth in his heart and slanders not with his tongue. ◎
- 친구를 해치지 않으며, 이웃을 모욕하지 않는 이라네. 그는 악인
을 업신여기지만, 주님을 경외하는 이들은 존중한다네. ◎
- Who harms not his fellow man, nor takes up a reproach
against his neighbor; by whom the reprobate is despised,
while he honors those who fear the LORD. ◎
- 이자를 받으려 돈놀이 않으며, 죄 없는 이를 해치는 뇌물 받지

않는다네. 이 모든 것 행하는 그 사람, 영원토록 흔들림 없으리
라. ◎

- Who lends not his money at usury and accepts no bribe
against the innocent. One who does these things shall never
be disturbed. ◎

제2독서 | 콜로 1,24-28 Colossians 1:24-28

복음환호송 | 루카 8,15 참조

◎ 알렐루야.

◎ Alleluia

- 바르고 착한 마음으로 하느님 말씀을 간직하여, 인내로 열매를
맺는 사람들은 행복하여라! ◎
- Blessed are they who have kept the word with a generous
hear and yield a harvest through perseverance. ◎

복 음 | 루카 10,38-42 Luke 10:38-42

영성체송 | 시편 111(110),4-5

당신 기적들 기억하게 하시니, 주님은 너그럽고 자비로우시다.
당신 경외하는 이들에게 양식을 주신다.



“새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다.”

없는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee, 최영숙 마리아,
윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나, 이순옥 테레사, 변태근 베드로
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가
필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



예수님께서 어떤 마을에 들어가셔서 마르타와 마리아의 집에 머무르십니다. 마르타는 정신없이 예수님의 일행을 챙기지만, 동생 마리아는 예수님의 발치에서 예수님의 말씀을 듣기 바쁩니다. 우리는 이 두 명의 행동 중에서 어느 쪽이 좋은지 자주 고민에 빠집니다.

마르타와 마리아의 서로 다른 행동에는 동일한 동기가 있습니다. 바로 '예수님을 향한 사랑'입니다. 마르타는 예수님을 사랑했기에 예수님 일행의 휴식을 위해서 분주하게 움직였고, 마리아도 예수님을 사랑했기에 예수님의 발치에서 예수님의 말씀에 귀를 기울였습니다. 전혀 다른 행동으로 보여도 마르타와 마리아는 모두 예수님을 향한 사랑과 열정을 각자의 방식으로 표현한 것입니다.

오늘은 한국 교회가 정한 '농민 주일'입니다. 우리 교회는 농업·농촌·농민이 어려워지는 상황을 우려하여 1994년에 우리농촌살리기운동을 시작하였으며, 함께 기도하며 교회 공동체의 마음을 모으기 위해서 1996년부터 7월의 세번째 주일을 '농민 주일'로 지내기 시작하였습니다. 농민 주일은 농민만을 위해서 기도하는 날이 아니라, 우리의 식탁에 대해서도 함께 고민하고 기도하는 날이기도 합니다.

'찬미받으소서' 7년 여정'을 걷고 있는 우리는 기후 위기와 관련하여 우리의 식탁을 고민해야 합니다. 기후 위기가 식량 위기로 이어지며 우리의 식탁을 위협하고 있다는 것은 잘 알려진 사실입니다. 고민해야 할 점은 우리의 식탁을 차릴 때 나오는 탄소가 기후 위기의 속도를 가속 시킨다는 점입니다. 화학 비료와 화학 농약

을 사용하지 않고 탄소 배출을 줄이는 '생명 농업'이 필요한 이유입니다. 생명 농업은 공동의 집인 지구, 그 안에서 살아가는 인간과 모든 피조물 형제들을 위한 농사 방법입니다. 도시에 살고 있는 우리는 생명 농업을 실천하고 있는 농민을 기억하고 기도하며, 그들의 노력에 정당한 보상을 제공함으로써 생명 농업을 함께 이뤄나갈 수 있습니다. 우리의 노력으로 도시와 농촌은 서로를 더욱 이해할 수 있게 되고, 같은 열정을 다른 모습으로 드러내는 하나의 공동체를 이룰 수 있습니다.

우리가 식탁을 대할 때마다 그 식탁을 위해서 노력하고 있는 농민들을 기억하고 기도해야 합니다. 복음에서 마르타와 마리아가 예수님을 향한 사랑을 다른 모습으로 드러냈듯이, 농민과 도시민은 서로 다른 모습으로 예수님을 향한, 생명을 향한 열정을 드러내야 합니다. 도시와 농촌이 각자의 자리에서 생명을 위해 노력하며, 서로를 위해 기도하는 공동체의 모습이 우리농촌살리기운동과 농민 주일이 꿈꾸는 '생명 공동체'의 모습입니다. 우리농촌살리기운동과 농민 주일이 꿈꾸는 '생명공동체'의 모습은 우리가 주일마다 거행하는 성체성사를 우리의 식탁에서 실현시키는 것이며, 생태적 회개를 통해서 모든 피조물 형제들과 화해하는 것입니다.

이승현 베드로 신부 | 우리농촌살리기운동본부장

김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com	대 건 한 의 원 한의학 박사 이 준 침, 안약, 제충조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755	STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com
N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com	부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.		광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181



5분 묵상

“할아버지, 영혼 없는 몸이 죽은 것 같이, 실천이 없는 믿음은 죽은 것이라.”는 말씀은 무슨 뜻이에요?” 주일학교에서 돌아온 안나가 물었습니다. “음, 가령, 여기 어떤 사람이 있는데, 움직이지도 못하고, 말도 못하고, 밥도 못 먹고, 일도 못해, 심지어 숨도 안 쉬어. 왜 그렇지?” “그야, 죽었으니까 그렇죠.” “그렇지. 다른 말로 하면 영혼이 떠났기 때문이지. 이런 사람은 아무 것도 할 수가 없어. 믿음도 그렇다는 거야. 스스로는 믿는다고 말은 하는데, 막상 실천은 따르지 않는다는 거지. 기도도 하지 않고, 하느님께 순종도 하지 않고, 감사도 하지 않고, 형제를 섬기지도 않고, 봉사도 하지 않고, 이렇게 실천이 따르지 않는 믿음은 죽은 믿음이기 때문이라는 거야.”

야고보 사도의 말씀대로 오늘날 그리스도인들에게도 죽은 믿음과 산 믿음이 있습니다. 죽은 믿음은 말뿐입니다. 말을 청산유수로 하는 사람치고 일관성 있는 모습을 가진 사람은 드뭅니다. 죽은 믿음은 또 지식만의 믿음입니다. 많이 안다고 믿음이 좋은 것은 아닙니다. 지식과 삶은 별개일 수 있습니다. 그러면 산 믿음이란 무엇이겠습니까? 첫째, 순종하는 믿음입니다. 아브라함은 하느님께서 독자 이사악 바치라고 했을 때 이해와 상식의 수준을 넘어 순종했기에 그의 믿음이 하느님 앞에서 인정받았습니다. 둘째, 모험하는 믿음입니다. 예리고성의 라합은 믿음으로 정탐꾼들을 대접하고 숨겨주며 탈출시켜주는 모험을 했습니다.

죽은 믿음은 언제나 타협을 시도하지만 산 믿음은 언제나 모험을 시도한다는 것을 기억해야 하는 것입니다. 우리 모두가 산 믿음으로 하느님의 말씀에 순종하며 우리의 주변을 변화시키는 참된 그리스도인으로 이한 주관을 살아가도록 노력합니다.

-굿뉴스에서-

CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com	새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다 HANLEES AUTO GROUP 잭성 직통: 510-283-6310 CELL: 510-776-5856 HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS SUE CHO CELL: 530-220-2848	PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568
HARMONY ACUPUNCTURE 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com	 Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics 소아치과 교정 전문의 Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900 smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com	COMPASS REALTOR® 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com AIDEN KIM 에이든 킴 (니콜라오) DRE # 01983236 TIM MCGUIRE TEAM



■ 7월 주요 전례 일정

- 7월 28일(목) - 31일(주일): 북가주 청소년 여름 캠프
- 7월 29일(금): 평일 미사 없음

■ 사순시기 욕기 묵상노트 수령 공지

- 제출하신 묵상 노트와 작은 선물을 사무실에서 수령해 가시기 바랍니다.
- 참여해 주신 분들께 감사드립니다.

■ 2022년 견진 교리반 모집 및 주요 일정

- 첫모임: 8월 14일(주일), 교중미사 후
- 교리 일정: 8월 14일, 8월 21일, 8월 28일, 9월 4일, 9월 11일 (총 5회)
- 총정리 및 전례연습: 9월 18일
- 견진성사: 9월 25일 교중미사 중(김주영 시몬 주교님 주례)
- 문의 및 신청: 사무실

■ 울뜨레아 7월 월례회

- 일시: 7월 17일(주일), 오전 11시
- 장소: St. Elizabeth 소성당
- 회합시작 시간 변경에 의한 착오 없으시기를 바랍니다.

■ 요한구역 합동 반모임 및 피크닉(1, 2반)

- 일시: 7월 17일, 오후 1시
- 장소: San Ramon Central Park
- 문의: 요한구역 구역장, Jesse Ko(510-409-4603)

■ 성가브리엘 신입 복사단 입단 일정

- 신입 복사 교육: 8월 14일, 8월 21일 11시 미사 후
- 신입 복사단 입단식: 9월 4일 교중미사 중
- 문의: 송수경 이레네(925-577-6404)

■ 북가주 한인 가톨릭 청소년 여름 캠프(Camp Clarity)

- 일시: 7월 28일(목) - 7월 31일(주일)
- 장소: Heavenly Hills Christian Camp and Retreat Center (25611 Lyons Dam Rd, Twain Harte, CA 95383)
- 참가비: \$300
- 참가대상: 가을 학기 시작 기준 8학년 - 대학교 1학년
- 신청: <https://form.jotform.com/221452341983455>
- 문의: 주영근 요한(425-281-6772)

■ 북미주 서중부 남성 제15차 꾸르실료 참가자 모집

- 3박 4일 교육 일정: 2022년 8월 25일(목) - 28일(주일)
- 장소: St. Clare's Retreat, 2381 Laurel Glen Rd, Soquel, CA
- 신청 및 문의: 울뜨레아 간사, 김선기 시몬(510-579-6695)

■ 제26차 북가주 성령대회

- 주제: "너희에게 새마음을 주고 너희 안에 새영을 넣어 주겠다"(에제36,26)
- 일시: 8월 13일(토), 오전 8시 30분 - 저녁 8시
- 장소: 샌프란시스코 성마이클 한인 천주 교회 32 Broad St., SF, CA 94112
- 강사: 북가주 한인사목 사제단
- 참가비: \$25
- 신청 및 문의: 박민숙 엘리자벳(925-858-7037)

■ 성가대 반주자 모집 안내

- 미사 전례를 위해 봉사해주실 피아노 반주자를 모집합니다.
- 문의: 홍사현 요셉(510-676-6716)

■ TVKCC 사진반 모집

- 목적: 사진 촬영 기술 향상, 친목 도모, 그리고 성당 행사 사진 기록
- 대상: 전신자
- 가입: <https://open.kakao.com/o/gXWRGYbe>
- 문의: 홍보부장, 서상일 시몬(650-305-5181)

■ Check 수취인 표기 안내

- 교무금, 주일헌금, 성전기금 등을 Check로 납부하실 경우 수취인을 'Tri-Valley Korean Catholic Church'로 표기해 주시기 바랍니다.

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1,296	\$307	\$1,450	\$50	\$100	\$3,203

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**
김홍락(7), 박진경(6,7), 석근수(7-9), 오택만(6), 이규호(6-9), 임승원(6,7), 조원정(7)
- **성소후원(Vocation Promotion)**
김홍락(7), 석근수(7-9)
- **Bishop's Appeal**
김홍락(7), 석근수(7-9), 임승원(6-10)
- **건축헌금** 조원정
- **도넛봉헌** 조상호 그레고리오, 조유진 베르타 / 김지수 첼레스티노, 김선희 글라라

■ COVID-19를 함께 이겨냅시다.

- 의심 증상이 있으면 검사를 받고 집에 머물니다.
- 사람들이 많이 모이는 장소를 피합니다.
- 마스크 착용, 손 씻기 등 개인 방역 수칙을 지킵시다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화-목-금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.